

GOOGLE TRANSLATE POST-EDITING: THE CASE OF BULGARIAN-ENGLISH TRANSLATIONS

Svetlana NEDELICHEVA
Konstantin Preslavsky University of Shumen, Bulgaria

Abstract: *This article studies some linguistic problems emerging in the translation pair Bulgarian – English using Google Translate. Google Translate is a translator tool that influences students' learning nowadays, so the application of Google Translate is highly significant because it can help in translating texts from English into Bulgarian and vice versa, making this tool one of the solutions in the field of translation. Therefore, students should know the benefits obtained from that program and it can also be used to make it easier to understand the contents of fiction and non-fiction texts in English. The research method used is descriptive qualitative research, which aims to comment on some common problems with Google Translate most Bulgarian learners are not aware of. The study shows students how suitable post-editing can improve the quality of target texts. Editors need an advanced level of language knowledge to notice the mistakes made by the software and to correct them. Instructors should show their students that Google Translate in some cases provides alternative translations in a popup, and the alternative may be more suitable than the first translation variant. Google translate is an efficient tool, because it is free for its users and its software is under constant development.*

Keywords: *Google Translate, machine translation, Bulgarian, English, post-editing*